



40 Versos

Importantes do Bhagavad-gita

Um Poema para a Alma

Srila Atulananda Acharya

1

Compilado em poesia por Srila Atulananda Acharya e significados extraídos do “*Bhagavad-gita como Ele É*” de Sua Divina Graça A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada e da “*Ciência Suprema*” de Srila Bhakti Aloka Paramadvaiti Swami e Srila Atulananda Acharya.





Título Original: 40 versos importantes del Bhagavad Gita.
Um poema para el alma.

Primeira edição em português: abril de 2013.



SEVA - BRASIL

Serviço Editorial dos Vaishnavas Acharyas

2

A reprodução total ou parcial deste livro é permitida sempre que citada a fonte.

Capa: Verônica Alessio Rizzi

Diagramação: Bhadrinath das, Kalindi Priya devi dasi

Tradução e correção: Narayani priya devi dasi, Vrinda Kunja devi dasi, Jay Sri Krishna das, Caroline Almeida dos Santos.

Agradecemos especialmente a *Srila Atulananda Acharya* e a *Srila B.A. Paramadvaiti Swami* pela inspiração. E a *B.V. Mangala Maharaj* e *B.V. Puri Maharaj* pela guia constante.





SUMÁRIO



- Prefácio	5
- Introdução	7
- Palavras do Autor	11
- Reencarnação	14
- Felicidade e Aflição	15
- Determinação	16
- O Gosto Superior	17
- O Trabalho como sacrifício	18
- A Alma Influenciada pelo Falso Ego	19
- A Sucessão Discipular	20
- Religião e Irreligião	21
- Motivo da Aparição de <i>Krishna</i>	22
- Entender a Aparição e Atividades de <i>Krishna</i>	24
- Recíproca de <i>Krishna</i>	25
- Rendição a um Mestre Espiritual	26
- A Visão de um Sábio	28



- Conduta do Homem Inteligente	30
- A Fórmula da Paz	31
- O Melhor dos <i>Yogis</i>	33
- Os Oito Elementos da Energia Material	34
- Energia Superior e Inferior	35
- <i>Maya</i> Superada pela Devoção a <i>Krishna</i>	36
- Rendição depois de muitos Nascimentos	38
- Consciência no Momento da Morte	39
- O Rei do Conhecimento	40
- Protegidos pela Natureza Divina	42
- Qualidades do <i>Mahatma</i>	43
- Oferecendo com Amor e Devoção	44
- Tudo como uma Oferenda a <i>Krishna</i>	46
4 - Torna-te Meu Devoto	47
- <i>Krishna</i> é a Fonte de Tudo	48
- Atitude dos Devotos de <i>Krishna</i>	50
- <i>Krishna</i> dá a Inteligência	51
- <i>Krishna</i> Destrói a Ignorância	53
- A Essência do <i>Bhagavad-gita</i>	54
- Transcendendo as Modalidades	55
- Somos Partes Fragmentárias de <i>Krishna</i>	57
- A Fonte da Lembrança, Conhecimento e Esquecimento	58
- O Estado de <i>Brahma-bhuta</i>	59
- Entendendo a <i>Krishna</i> Mediante a Devoção	61
- A Alma Suprema dirige todas as Entidades	62
- <i>Krishna</i> diz a Seu Devoto que Vai voltar a Ele	63
- A Conclusão do <i>Bhagavad-gita</i>	65





PREFÁCIO



O Srimad Bhagavad-gita constitui a informação preliminar da ciência de Krishna, a Absoluta Personalidade de Deus ou “Bhagavan” e é saboreado gradualmente, à medida que se procede passo a passo rumo a sua compreensão. E a pessoa Bhagavata é aquela cuja própria vida é um exemplo prático destas sagradas escrituras.

5

Uma pessoa inteligente, por meio do discernimento reflexivo e da audição submissa pode degustar de imediato os sabores transcendentais desta literatura, que emanam dos lábios da pessoa Bhagavata.

Portanto, apelamos aos leitores meditativos a beber este fruto nectário da literatura védica, maduro e sazonado com as mais íntimas realizações de seu autor, Srila Atulananda Acharya, que através da corrente discipular nos traz este conhecimento.





Aspirando servir a esta Grande Alma, sempre absorta na difusão das mais “doces melodias do Senhor” apresentamos esta primeira tradução ao português em oferenda amorosa a ele.

Pedimos desculpas aos nossos leitores pelas imperfeições nesta apresentação, mas estamos certos de que o brilho das palavras consoladoras e iluminadas de Sri Krishna, o Senhor Supremo, chegará aos corações dos buscadores sinceros.

TODAS AS GLÓRIAS A SRI GURU E GOURANGA





INTRODUÇÃO



O Bhagavad Gita é o Livro dos livros.

7

A influência do Bhagavad Gita não se limita apenas à Índia. Como um clássico da sabedoria de todos os tempos, o Gita afetou profundamente muitas pessoas de diversas tradições culturais que conhecem o “Bhagavad Gita” pelo menos de nome. Gerações de filósofos, teólogos, educadores, cientistas e autores do mundo ocidental têm sido influenciados pelo profundo conteúdo filosófico e beleza literária desta jóia da sabedoria universal.

Ademais, basta falar que todo aquele que pratica yoga ou declara estar conectado com o pensamento oriental, aceita o Bhagavad Gita como sendo uma escritura sagrada autorizada.





O Bhagavad Gita aparece originalmente como um episódio do Mahabharata, o épico sânscrito que narra a história do mundo antigo. Foi no início desta era, cerca de cinquenta séculos atrás, que o Senhor Sri Krishna (a própria Divindade Suprema) falou o Bhagavad Gita a Seu amigo e devoto Arjuna. Os colóquios entre eles - um dos mais grandiosos diálogos filosóficos e religiosos que o homem conhece - aconteceram pouco antes do início de uma guerra fratricida, no campo sagrado de Kuruksetra, entre duas frentes de guerreiros, os Kurus e os Pandavas, para determinar o destino político da Terra.

8 | Os Pandavas, homens da maior estatura moral, dos quais Arjuna era seu maior arqueiro, reconheciam Krishna como sendo a Suprema Personalidade de Deus, ao passo que os ímpios e arrogantes Kurus, que ambicionavam o domínio mundano, ignoravam Sua identidade divina.

Embora Krishna, no campo de batalha de Kuruksetra, fosse visto por todos os presentes, somente aqueles que tinham seus olhos untados com o “ungüento da devoção” puderam e podem entender que Ele é a “Pessoa Suprema”, o Deus Supremo, em Sua forma puramente espiritual. Assim, eles conseguiram saborear o profundo significado transcendental da mensagem de Krishna. Este é o espírito real do Gita, e quem o recebe com este caráter devocional poderá desvendar seu mais secreto mistério.

Deixando-se guiar por Krishna, o estudante sincero per-





ceberá como estas instruções transmitidas por Deus mesmo, enriquecerão sua vida interior. Gita significa “canto” e Bhagavad se refere a Bhagavan, palavra sânscrita que significa “Deus”, o possuidor (vat) de todas as opulências (bhaga). Parasara Muni, pai de Vyasadeva¹, enumera as opulências de Deus em seis: beleza, riqueza, poder, fama, conhecimento e renúncia ilimitados. Por isso, o Bhagavad Gita pode ser traduzido como o “Canto do Senhor”.

Escutemos então atentos, este “cantar de todo cantar”, onde Sri Krishna nos explica sua doce e secreta Verdade. Assim, Gurudeva nos convida:

*Bem vindo irmão peregrino
Que infinitas sendas tens trilhado
Hoje mostra boa fortuna em teu caminho
O livro que seguras em tua mão*

*É cantar de eterna sabedoria
Que o doce Sri Krishna nos revela
Reluzindo tal qual o sol ao meio-dia
Do temor e a dúvida nos liberta*

*Glorioso, o Bhagavad Gita floresce
Como o lótus de toda filosofia
O recinto do espírito embelece
E os sábios te louvam com alegria!*





*Canta a ave dos céus...
O mar em sonoro troar
E ao descer pelo riacho
Dão seus cantos, gozo e paz*

*Quanto mais não dará sossego
O Senhor com Seu cantar?*

*Sempre sou muito baixo e caído
Mais ainda assim peço ao Senhor
Que dê saber e amor divino
E renúncia do mundo, ao leitor.*

(Seu irmão e servente em Deus, Atulananda das)

10

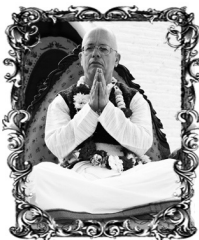
*O Bhagavad-gita, seus 40 versos principais, esta agora em suas mãos e
almejamos que logo mais esteja também em seu coração.*

Os editore






PALAVRAS DO AUTOR



Em Vrindavan, a terra do Senhor Krishna, está nosso belo ashram chamado Vrinda Kunja. Seu entorno é muito bonito. O antigo templo feito em pedra vermelha contrasta com o pasto fresco, árvores e flores. Os papagaios costumam pousar no frondoso Kadamba e todo o ambiente vive no louvor do Supremo. Nesse ambiente especial me veio o desejo de apresentar a bela mensagem do Bhagavad-gita em rimas.

II

Encontrei um tipo similar de tradução feita por um antigo devoto e erudito alemão, chamado Vamandev ou Walter Eidlitz. Gostei muito de sua maneira de traduzir seguindo a ordem original de cada sentença e assim, tratei de fazê-lo, apesar do sânscrito oferecer muita liberdade na





conformação dessas frases, o que torna mais difícil uma tradução compreensível.

Porém, este trabalho não foi concebido com a idéia de apresentar algo mais fidedigno, pois meus Mestres Srila Prabhupada e Srila Sridhara Maharaj já nos entregaram o “Bhagavad Gita Como Ele É” e “O Tesouro Oculto do Doce Absoluto” respectivamente, traduzidos palavra por palavra e com explicações. Destes textos tomamos o sentido e significado claro e essencial para cada versículo. Para quem não conhece estes trabalhos e é amante desta sabedoria, aproveito para recomendar sua leitura, pois como o próprio Senhor Krishna diz neste canto, Sua mensagem só pode ser compreendida quando é explicada por aqueles que são Seus devotos e não O invejam.

12

Meu Mestre Srila Prabhupada fez também uma apresentação similar deste livro em bengali, sua língua natal. Ele disse que se uma pessoa apreciava uma obra ou alguma passagem em especial, podia fazer poesia com ela para facilitar sua lembrança e meditação. O Bhagavad Gita é uma conversa transcendental, que aconteceu há cinco mil anos, no campo sagrado de Kuruksetra, entre Sri Krishna (o Senhor Supremo) e Seu devoto Arjuna. Nele se tratam cinco temas em especial: o Senhor, a alma, o karma, o tempo e este mundo. Não pertence a um dogma ou seita em particular, pelo contrário, o leitor não tardará em apreciar sua amplitude, seu caráter filosófico, analítico e seu convite a uma vida de sublimação total.





Este livro facilmente poderá tornar-se um bom companheiro, que ajudará a cruzar o sofrimento do mundo, levando ao luminoso plano da realização superior. Há mais de trinta anos este livro maravilhoso me cativou, desde a primeira leitura e então tratei de vivê-lo sob o amparo de grandes sábios e santos. Nunca antes vi combinadas tanta poesia e sabedoria, de forma tão clara e prática. Senti que esse diáfano ensinamento convidava-me a segui-lo para elevar meu empobrecido espírito. Cada linha enchia-me de esperança e força, de um grande otimismo.

Não sou um poeta e minha qualidade deixa muito a desejar, porém procurei que a tradução fosse fidedigna e sacrifiquei a métrica em troca de uma leitura mais leve e compreensível. Minha intenção é cantar a glória deste grande livro, que acompanhou o ser humano do Oriente durante cinco mil anos de história e servir a vocês, meus irmãos, pondo a vosso alcance esta nova apresentação que, espero, alegrará aos amantes da verdade e acenderá muitas almas, ao inspirá-las com a mensagem eterna e transcendental de Bhagavan Sri Krishna. Que todos sejam abençoados com a auspiciosa leitura e santa presença do Bhagavad Gita!

13

Vosso irmão e servo em Deus, Atulananda Das.





REENCARNAÇÃO

Cap. 2 verso 13



*dehino 'smin yatha dehe
kaumaram yauvanam jara
tatha dehantara-praptir
dhiras tatra na muhyati*

14

Como o ser condicionado a seu corpo,
Muda da infância à juventude e à maturidade,
Assim, chegado o momento se muda a outro,
Isto, bem pode entender o de mente estável.

Meditação

Este verso famoso comprova a existência da reencarnação. Da mesma forma que nas palavras de Krishna, grandes pensadores como Sócrates e Platão consideraram o processo de reencarnação ou metempsicose. Inclusive os cientistas comprovaram que a cada sete anos há uma renovação completa das células do corpo. Assim podemos ver que há muitas reencarnações na mesma vida de uma pessoa. Mediante o processo de auto-realização a pessoa pode se livrar do ciclo de repetidos nascimentos e mortes, retornando a Krishna no mundo transcendental.





FELICIDADE E AFLIÇÃO

Cap. 2 verso 14



*matra-sparsas tu kaunteya
sitosna-sukha-duhkha-dah
agamapayino 'nityas
tams titiksasva bharata*

Oh, Kaunteya, o contato com os sentidos,
Traz variantes como alegria, dor, calor e frio.
Mas estas vêm e se vão, não são permanentes,
Oh, Bharata! Tolerá-las com firmeza de mente.*

15

Meditação

Na adequada execução do dever, a pessoa tem que aprender a tolerar aparecimentos e desaparecimentos transitórios de felicidade e aflição. A pessoa deve executar seu dever apesar das condições adversas e seguir as regras e regulações prescritas nos princípios religiosos, para que se possa elevar à plataforma de conhecimento. Porque somente pelo conhecimento e pela devoção é que alguém poderá libertar-se da ilusão.

* Kaunteya: Arjuna, como filho de Kunti.

Bharata: Arjuna, o descendente do antigo rei Bharata





DETERMINAÇÃO

Cap. 2 verso 41



*vyavasayatmika buddhir
ekeha kurunandana
bahu-sakha hy anantas ca
buddhayo 'vyavasayinam*

16

Quem fixa no ser sua inteligência,
Oh, filho de Kuru, só uma meta reclama;
Mas por muitas ramas, ilimitadas, se dispersa,
A inteligência de quem não se consagra.

Meditação

Na busca da Verdade há que ser determinado. Não é que a pessoa deva entender tudo antes de começar o processo da perfeição pessoal. Deixe-se guiar por sua consciência sincera na busca da Verdade e sempre mantenha os olhos abertos para descobrir onde se manifesta a vontade de Sri Krishna. Não aceite nenhum Mestre espiritual a menos que esteja convencido de que ele é um representante autêntico de Krishna. Mas tampouco duvide em se render uma vez que o tenha encontrado.





O GOSTO SUPERIOR

Cap. 2 verso 59



*visaya vinivartante
niraharasya dehinah
rasa-varjam raso 'py asya
param drstva nivartate*

Quando renuncia ao prazer do mundo,
O ser encarnado restringe-se da ilusão dos sentidos,
Mas o desejo de gozar ainda guarda profundo,
Só se libera se vê a Param, o Supremo Destino.

17

Meditação


Este é um verso famoso em que Sri Krishna explica a existência de um nível de experiências muito superior ao do prazer dos sentidos materiais. Alguém que canta Hare Krishna e se associa com devotos, logo obtém a força para controlar seus sentidos e superar seus maus hábitos, ao saborear esse gosto superior. Dessa maneira, as repressões artificiais se tornam desnecessárias. Naturalmente alcançaremos esse nível transcendental de satisfação ao despertar nossa consciência de Krishna adormecida.





O TRABALHO COMO SACRIFÍCIO

Cap. 3 verso 9



*yajñarthat karmano 'nyatra
loko 'yam karma-bandhanah
tad-artham karma kaunteya
mukta-sangah samacara*

O labor deve ser a Vishnu, em sacrifício,
Do contrario ata ao cativo do karma
Oh, Kaunteya! Para Ele atua em benefício,
Essa ação perfeita cortará toda amarra.*

18

Meditação

O trabalho frutivo prende o ser condicionado. Todas as atividades materiais estão motivadas pelo conceito de “eu” e “meu”. Devemos aprender a trabalhar com consciência divina. Muitas pessoas pensam que os devotos de Krishna trabalham para seus interesses egoístas de forma oculta, mas este verso esclarece que aquele que trabalha para si mesmo, não pode ser uma pessoa avançada, ainda que vista o hábito de renunciante.


(*) Vishnu: a Personalidade de Deus

Karma: atividades materiais mediante as quais a pessoa incorre em subsequentes reações





A ALMA INFLUENCIADA PELO FALSO EGO
Cap. 3 verso 27



*prakrteh kriyamanani
gunaih karmani sarvasah
ahankara-vimudhatma
kartaham iti manyate*

Com suas gunas atuando
Tudo executa esta natureza,
Mas por seu ego o ser cativado
“Sou eu, o autor” - é como pensa.

19

Meditação

Os três modos da natureza material ou “gunas” são explicados em detalhe nos capítulos 14 e 18. Os três modos são bondade, paixão e ignorância. Os seres vivos condicionados estão sempre subjugados por estes modos. Também devemos entender que nossas atividades estão muito condicionadas pelos arranjos da natureza material e pela vontade do Senhor Supremo; portanto, não devemos nos orgulhar se sair algo bem, nem nos desesperar se sair algo mal. Ao atuar sempre com boa fé, sob as sábias instruções de Krishna, a pessoa deve tratar de satisfazê-Lo, sem se apegar ao resultado e nunca desanimar.





A SUCESSÃO DISCIPULAR

Cap. 4 verso 2



*evam parampara-praptam
imam rajarsayo viduh
sa kaleneha mahata
yogo nastah parantapa*

Esta ciência por sucessão transmitida,
Pelos reis santos foi recebida,
Mas há tanto tempo que surgira,
Oh, vencedor, que agora está perdida!

20

Meditação

Este verso tem importância fundamental, pois indica como se deve receber realmente os ensinamentos do Gita. Não é qualquer pessoa que pode extrair o verdadeiro significado do Bhagavad-gita pois é muito misterioso e profundo. Mas quando entra em contato com a cadeia de sucessão de Mestres autênticos, seu significado se torna claro e preciso. Caso contrário, toda dedução do Gita será uma especulação mental confusa e seca. Por isso, apresentamos este Bhagavad-gita sempre fiéis aos passos de nosso Mestre espiritual, A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupada, que é um representante autêntico da cadeia de sucessão dos Mestres espirituais do mais alto grau.





RELIGIÃO E IRRELIGIÃO

Cap. 4 verso 7



*yada yada hi dharmasya
glanir bhavati bhārata
abhyutthanam adharmasya
tadātmanam sṛjamy aham*

Sempre e quando na religião
Há discrepâncias, oh, Bharata!
E predomina a irreligião,
Faço Meu aparecimento sem falta.

21

Meditação

O Senhor aparece por Sua própria vontade sempre que houver um predomínio da irreligiosidade. Só o Senhor pode criar um sistema de religião. Todo e qualquer avatara ou encarnação do Senhor, tem uma missão específica e todos são descritos nas escrituras reveladas. Não deve ser aceito como avatara alguém a quem as escrituras não mencionam em nenhuma de suas passagens. Ele pode manifestar-Se em todo e qualquer lugar, sempre que desejar aparecer. Diz tudo aquilo que pode ser compreendido por um povo em particular sob circunstâncias específicas. Mas a missão é a mesma: conduzir as pessoas à consciência de Deus.





MOTIVO DA APARIÇÃO DE KRISHNA

Cap. 4 verso 8



*paritranaya sadhunam
vinasaya ca duskrtam
dharma-samsthapanarthaya
sambhavami yuge yuge*

22 | Para dar ao bom Meu refúgio pleno
E castigar exemplarmente o malvado;
Para restabelecer tudo o que é sagrado
Eu próprio venho milênio após milênio

Meditação

Há várias espécies de avatares (encarnações de Deus) aparecendo esquematicamente por todo o Universo. Mas o Senhor Krishna é considerado o Senhor Primordial, a fonte de todos os avatares. O Senhor Sri Krishna vem com o propósito específico de mitigar as ansiedades dos devotos puros, que estão muito ansiosos por vê-LO executando Seus passatempos originais em Vrindavana. Portanto Sua finalidade principal é satisfazer Seus devotos imaculados. Quanto aos “malfeitores”, não é preciso que o Senhor Supremo apareça como Ele é para destruí-los. O Senhor tem muitos agentes que são bem competentes para aniquilá-los.





O Senhor diz que Ele mesmo encarna em cada milênio. Isto indica que Ele também encarna na atual era de Kali. Como se confirma nas escrituras a encarnação para esta era é o Senhor Chaitanya Mahaprabhu, que difundiu a adoração a Krishna, através do movimento de sankirtana ou canto congregacional dos santos nomes de Deus*:

Hare Krishna
Hare Krishna
Krishna Krishna
Hare Hare
Hare Rama
Hare Rama
Rama Rama
Hare Hare

23

*Vrindavana: Morada transcendental do Senhor Krishna. A cidade de Vrindavana na Índia, onde Krishna apareceu há cinco mil anos, é a manifestação na Terra da morada de Krishna no mundo espiritual.

Kali-yuga: A era atual de desavenças e hipocrisia que começou há cinco mil anos atrás e dura 432.000 anos.

Caitanya Mahaprabhu: Encarnação do Senhor Krishna na era de Kali. Apareceu em Navadvipa, Bengala ocidental, nos fins do século quinze e inaugurou o yuga-dharma (principal processo religioso para esta era) – o canto congregacional dos divinos nomes de Deus.





**ENTENDER A APARIÇÃO E ATIVIDADES
DE KRISHNA - Cap. 4 verso 9**



*janma karma ca me divyam
evam yo vetti tattvatah
tyaktva deham punar janma
naiti mam eti so 'rjuna*

24

Quem Meus nascimentos e divinas atividades
Pode conhecer a ciência certa,
Quando morre, já não transmigra,
Senão que, Arjuna, a Mim regressa.

Meditação

Krishna vem a este mundo a partir de Seu reino eterno. Conhecer sobre o nascimento e atos do Supremo é de um poder espiritual tão grande que o coração se purifica, a pessoa desperta seu amor por Ele e assim retorna ao lar eterno. Tudo que o Senhor faz é bom e é para o bem de todos. Quem entende isso se qualifica para voltar ao reino de Krishna.





KRISHNA CORRESPONDE

Cap. 4 verso 11



*ye yatha mam prapadyante
tams tathaiva bhajamy aham
mama vartmanuvartante
manusyah partha sarvasah*

Na medida em que a Mim se rendem
Assim também lhes correspondo,
Meu caminho, em realidade seguem,
Oh, Partha, os homens todos.

25

Meditação

Há um ditado popular “Faz por ti que te ajudarei”. Quem trata de se tornar um devoto puro de Krishna, recebe ajuda do Senhor com a mesma intensidade do esforço empenhado. Krishna é o Infinito e nós somos os finitos. Somente com Sua ajuda é que podemos alcançar Sua morada transcendental. Arjuna é um amigo do Absoluto e somos convidados a seguir seus passos. Tal contribuição de nos levar para uma relação confidencial com o Absoluto, não se encontra na história de nenhuma religião.





RENDIÇÃO A UM MESTRE ESPIRITUAL

Cap. 4 verso 34



*tad viddhi pranipatena
pariprasnena sevaya
upadeksyanti te jñanam
jñaninas tattva-darsinah*

26

Prostrando-se a um Mestre obtém-se esta ciência
Perguntando-lhe e prestando serviço.
Eles te iniciam com muita clemência,
Porque veem a Verdade e são sapientíssimos.

Meditação

Há muitas técnicas diferentes para a autorrealização. Srila Prabhupada nos instrui: o caminho da iluminação espiritual sem dúvida é difícil. Portanto, o Senhor nos aconselha a que nos aproximemos de um Mestre Espiritual autêntico na linha de sucessão discipular proveniente do próprio Senhor. Ninguém pode ser um Mestre espiritual autêntico sem eguir esse princípio da sucessão discipular. O Senhor é o Mestre espiritual original e a pessoa que está na sucessão discipular pode transmitir intacta, a mensagem do Senhor a seu discípulo. Ninguém pode se iluminar com a





invenção de seu próprio processo, como é a moda entre pessoas desorientadas. As escrituras afirmam: “O Senhor enuncia diretamente o caminho da religião”. Portanto, a especulação mental ou os argumentos áridos não podem ajudar o progresso na vida espiritual. Para receber o conhecimento, a pessoa tem que se aproximar do Mestre espiritual autêntico. Deve-se aceitar esse Mestre espiritual com rendição plena e com a atitude de serviço e humildade.

A satisfação do Mestre espiritual autorrealizado é o segredo do avanço na vida espiritual. As perguntas e a submissão constituem a combinação perfeita para a compreensão espiritual.





A VISÃO DE UM SÁBIO

Cap. 5 verso 18



*vidya-vinaya-sampanne
brahmane gavi hastini
suni caiva sva-pake ca
panditah sama-darsinah*

28 | Plenos de sabedoria e mansidão,
Ao brahmana, à vaca e ao elefante,
Ao comedor de cachorro e ao cão,
Os sábios veem como semelhantes.*


Meditação

Os sábios vêem a alma espiritual que dá vida a tudo o que vive. Não podemos falar de vida sem alma, pois a vida é algo espiritual. A matéria é algo inerte. Tampouco é correto falar de alma animal e alma humana, pois a alma não é tocada pelas coberturas do corpo nem da mente.

A todo ser vivo ilumina, com a consciência, uma alma.

O racismo ou discriminação contra certo grupo de pessoas é ignorância pura. Homem ou mulher, branco ou negro e os pobres animais também devem ser respeitados, pois são seres transcendentais da mesma forma.

O fato de ter um corpo material mais forte e possuir mais capacidade intelectual, não dá direito de matar ou abusar





dos mais débeis e indefesos. O princípio da cultura védica é que os fortes e inteligentes devem proteger os demais, mas infelizmente parece que não existem muitos sábios humildes hoje em dia.

* Brahmana: Membro da classe de homens mais inteligentes, segundo as quatro divisões ocupacionais da sociedade védica.





CONDUTA DO HOMEM INTELIGENTE

Cap. 5 verso 22



*ye hi samsarsa-ja bhoga
duhkha-yonaya eva te
ady-antavantah kaunteya
na tesu ramate budhah*

Quando ao prazer os sentidos cedem,
Resultam em fonte de miséria,
Pois isto é temporário, oh, Kaunteya!
E os sábios não acham desfrute neles.

30

Meditação

Temos que nascer e morrer até que aprendamos a lição. Segundo a vontade do Senhor, a natureza material satisfaz todos nossos desejos. Podemos até nascer como imperador de um continente inteiro, mas no fim da vida, perderemos tudo outra vez. Por isso, devemos usar nossa inteligência para compreender a Verdade Suprema. A alma liberada não se interessa por algo temporário. Portanto aqueles que são yogis de verdade, ou transcendentalistas eruditos, não sentem atração pelos prazeres dos sentidos, que são as causas de uma existência material contínua. Quanto mais a pessoa se entrega aos prazeres materiais, tanto mais se enreda nas misérias materiais.





A FÓMULA DA PAZ

Cap. 5 verso 29



*bhoktaram yajña-tapasam
sarva-loka-mahesvaram
suhrdam sarva-bhutanam
jñatva mam santim rcchati*

Deves satisfazer-Me com teus sacrifícios
Pois Minha é a posse de todo o Universo.
Dos seres todos Sou o amigo mais íntimo
Alcança a paz quem de Mim sabe isto.

31

Meditação

Srila Prabhupada nos explica: Todos os seres condicionados que se encontram dentro das garras da energia ilusória anseiam obter a paz no mundo material. Mas não conhecem a fórmula da paz, a qual se explica nesta parte do Bhagavad-gita. A melhor fórmula da paz é simplesmente isso: O Senhor Krishna é o beneficiário de todas as atividades humanas. As pessoas devem oferecer tudo no serviço transcendental ao Senhor porque Ele é o proprietário de todos os planetas e de seus respectivos semideuses. Sob o feitiço da ilusão os seres viventes tratam de ser os senhores de tudo que contemplam, mas na realidade a






energia material do Senhor os domina. O Senhor é o amo da natureza material e os seres condicionados estão sob as estritas leis da natureza material. A menos que se compreendam estes fatos claros não é possível alcançar a paz no mundo, seja individual ou coletiva. Só se pode alcançar a paz perfeita em completa consciência de Krishna.





O MELHOR DOS YOGIS

Cap. 6 verso 47



*yoginam api sarvesam
mad-gatenantar-atmana
sraddhavan bhajate yo mam
sa me yuktatamo matah*

E de aqueles que praticam yoga
Quem me guarda em seu interior
E com profunda fé Me adora
É considerado o melhor.

33

Meditação

Este verso é a prova substancial de que Krishna é uma pessoa eterna e que o yoga do serviço devocional amoroso a Ele, ou “bhakti-yoga”, é o melhor processo espiritual. Krishna explica muitos sistemas de yoga e de todos eles o Bhakti-yoga é o melhor. Mesmo que em outros processos de yoga também se possa alcançar a perfeição espiritual, eventualmente os outros yogis também precisam chegar em Bhakti para poder entrar no mundo espiritual. O bhakti-yoga começa por cantar Hare Krishna e por servir os devotos. E de todos os devotos, os melhores são aqueles situados como companheiros eternos do Senhor. Devemos orar a Krishna para que nos permita entrar em contato com algum deles.





**OS OITO ELEMENTOS DA ENERGIA
MATERIAL - Cap 7 verso 4**



*bhumir apo 'nalo vayuh
kham mano buddhir eva ca
ahankara itiyam me
bhinna prakrtir astadha*

Terra, água, fogo, ar, éter,
Mente, inteligência e ahankara,
São em detalhe, Minhas diferentes
Oito energias separadas.

34

Meditação

Nosso corpo é a manifestação de quatro corpos. O corpo grosseiro, composto de terra, água, fogo, ar e éter; o corpo mental, composto pela mente; o corpo intelectual, composto pela inteligência e o ego falso ou ahankara, através do qual a alma se identifica falsamente com o corpo material. Mente, inteligência e ego falso compõem o corpo sutil, astral, o qual passa de um corpo a outro no momento da morte do corpo físico. No próximo verso, Krishna explica a existência do quarto corpo, chamado corpo espiritual ou alma espiritual. A perfeição da autorrealização consiste em se livrar inclusive da influência do corpo sutil.





ENERGIA SUPERIOR E INFERIOR

Cap. 7 verso 5



*apareyam itas tv anyam
praktim viddhi me param
jiva-bhutam maha-baho
yayedam dharyate jagat*

Mas há outra energia, distinta desta inferior,
Uma que é superior, que são as almas,
Oh, de poderosos braços!
Pela qual está mantido este brahmanda.*

35

Meditação

As entidades vivas pertencem à natureza ou energia superior do Senhor Supremo. A energia inferior é a matéria, que não tem poder de agir caso não seja acionada pela energia superior, a entidade viva. As energias são sempre controladas pelo energético e por isso as entidades vivas são sempre controladas pelo Senhor. Elas não têm existência independente. Portanto o Gita confirma que o ser vivo é somente uma das múltiplas energias de Krishna e ao libertar-se da contaminação material, esta energia torna-se plenamente consciente de Krishna (ou liberada).

* Brahmanda: O universo.





**MAYA SUPERADA PELA DEVOÇÃO A
KRISHNA - Cap. 7 verso 14**



*daivi hy esa guna-mayi
mama maya duratyaya
mam eva ye prapadyante
mayam etam taranti te*

Divina é, e pelas gunas formada,
Esta Minha maya, difícil de vencer,
Mas quem a Mim entrega sua alma
Esta ilusão bem pode transcender.*

36

Meditação

A Suprema Personalidade de Deus tem inúmeras energias e todas essas energias são divinas. Embora as entidades vivas sejam parte de Suas energias e sejam, portanto, divinas, devido ao contato com a energia material, o poder superior original delas se encontra encoberto. Estando assim coberta pela energia material, a pessoa não pode superar esta influência. Deve-se entender que a alma condicionada está fortemente amarrada pelas cordas (gunas) da ilusão. Um homem cujas mãos e pés estão atados não pode libertar-se, ele deve receber ajuda de uma pessoa que não esteja atada. O libertador deve ser alguém que é livre. So-





mente o Senhor Krishna ou Seu representante autêntico, o Mestre Espiritual, podem libertar a alma condicionada. Portanto, render-se aos pés de lótus do Senhor é o único meio de livrar-se das garras da rigorosa natureza material.

* *Maya*: Ilusão, a energia do Senhor Supremo que leva as entidades vivas a esquecer sua natureza espiritual a Deus.





**RENDIÇÃO DEPOIS DE MUITOS
NASCIMENTOS - Cap. 7 verso 19**



*bahunam janmanam ante
jñanavan mam prapadyate
vasudevah sarvam iti
sa mahatma su-durlabhah*

Depois de muitos nascimentos,
Aquele, que em verdade sabe, rende-se a Mim,
E «Vasudeva é tudo», declara resoluto,
Mas difícil se encontra uma grande alma assim.

38

Meditação

Depois de muitas e muitas vidas pode-se realmente chegar ao conhecimento transcendental puro. No início da realização espiritual, enquanto há a tentativa de abandonar o apego ao materialismo, existe alguma tendência ao impersonalismo. Contudo, ao continuar o avanço, passa-se a compreender que há atividades na vida espiritual e que estas atividades constituem o serviço devocional. Quando entende isto, o devoto se apega à Suprema Personalidade de Deus numa atitude de rendição. Sabendo que em tudo está a mão de Vasudeva, ou Sri Krishna, considera-O sua meta mais elevada. Semelhantes grandes almas são muito raras de encontrar.





**CONSCIÊNCIA NO MOMENTO DA
MORTE - Cap. 8 verso 6**



*yam yam vapi smaran bhavam
tyajaty ante kalevaram
tam tam evaiti kaunteya
sada tad-bhava-bhavitah*

O estado que se lembra
Quando partir, no derradeiro momento,
É aquele que se obtém, oh, Kaunteya!
De acordo ao último pensamento?

39

Meditação


Este verso é outra prova importante sobre a existência da reencarnação. Aqui se confirma que se a pessoa morre em um estado animalesco, terá que aceitar, em seu próximo corpo, a condição desafortunada de um animal. As atividades que executamos durante a vida definem a consciência que teremos no momento da morte. Portanto devemos tratar sempre de viver em um meio ambiente onde Deus e Seu serviço devocional amoroso sejam o centro de todas as atividades e discussões. Sempre falamos e pensamos sobre as pessoas que são mais queridas para nós, por isso, trate de fazer Krishna a pessoa mais querida para você.





O REI DO CONHECIMENTO

Cap. 9 verso 2



*raja-vidya raja-guhyam
pavitram idam uttamam
pratyaksavagamam dharmyam
su-sukham kartum avyayam*

Este saber é o melhor ensino, o mais secreto
E purificador, é a educação transcendental.
Mostra a verdade em sentido direto,
É eterno e com felicidade se consegue praticar.

40

Meditação

Este conhecimento é o rei da educação, porque é a essência de toda a instrução que pode ser derivada do estudo dos Vedas e dos diferentes tipos de filosofia. É o mais confidencial porque envolve a compreensão da diferença entre alma e corpo e culmina no serviço devocional. Em todo o mundo há vários departamentos de conhecimento e muitas universidades colossais, mas infelizmente não existe nenhuma universidade onde se ensine a ciência da alma espiritual. No entanto, a alma é a parte mais importante do corpo; sem a presença da alma, o corpo não tem valor algum.





O serviço devocional é a forma mais pura de todas as atividades e é tão perfeito que se percebe diretamente seus resultados. Em todas as etapas, o processo devocional é muito agradável e pode ser executado alegremente. Existe eternamente porque continua mesmo após a liberação, quando o devoto vai para o planeta espiritual, onde continua seu serviço ao Senhor Supremo. Por essa razão todos devem adotá-lo.





PROTEGIDOS PELA NATUREZA DIVINA

Cap. 9 verso 13



*mahatmanas tu mam partha
daivim prakrtim asritah
bhajanty ananya-manaso
jñatva bhutadim avyayam*

Mas as grandes almas, Oh Partha
Refugiam-se na energia divina
Seus corações e mentes nunca se afastam
De Meu eterno Ser, que tudo origina

42

Meditação

O primeiro sinal do mahatma, grande alma, é que ele está situado na natureza divina. A natureza material já não o controla mais. Quem se rende a Sri Krishna, imediatamente livra-se do controle da natureza material. Esta é a qualificação. O mahatma não desvia sua atenção para assuntos alheios a Krishna, porque sabe perfeitamente bem que Krishna é a Pessoa Suprema original, a causa de todas as causas. Quanto a isto não há dúvidas. Tal grande alma progride, associando-se com outros mahatmas ou devotos puros.





QUALIDADES DO MAHATMA

Cap. 9 verso 14



*satatam kirtayanto mam
yatantas ca drdha-vratah
namasyantas ca mam bhaktya
nitya-yukta upasate*

Sempre glorificando Minha memória,
Esforçando-se com firmes votos,
Reverenciando-Me com sentir amoroso,
Sempre dedicados, Me adoram.

43

Meditação

O sintoma de uma pessoa extraordinária é que sempre se ocupa na glorificação de Krishna e em ajudar às demais pessoas a avançar espiritualmente. Devemos nos reunir no mínimo uma vez ao dia com amigos e familiares para nos ocupar em estudos sobre a glorificação de Deus. O serviço devocional não só é simples de realizar, mas também é executado com alegria. Ninguém precisa submeter-se a severas penitências e austeridades. Guiado por um Mestre espiritual experiente, o devoto pode praticar o serviço devocional em sua vida, em qualquer posição, seja como chefe de família, seja como renunciante, seja como estudante celibatário, em qualquer lugar do mundo.





OFERECENDO COM AMOR E DEVOÇÃO

Cap. 9 verso 26



*patram puspam phalam toyam
yo me bhaktya prayacchati
tad aham bhakty-upahrtam
asnami prayatatmanah*

Uma folha, uma flor, fruta ou água,
A Mim oferecida com devoção,
Por ser uma oferenda feita com Amor,
Eu aceito de uma alma entregada.

44

Meditação

Com base neste verso do Bhagavad-gita percebemos que Krishna não nos pede nenhum tipo de violência para Suas oferendas, só uma folha, fruta, flor ou água. O mais importante é que a oferenda seja feita com amor. Anteriormente também vimos que quem oferece seu alimento a Krishna se libera de toda reação pecaminosa. Antes de comer, recomenda-se oferecer o alimento perante um quadro de Krishna e do Mestre espiritual e convidá-los humildemente a aceitarem a oferenda que preparamos com amor para Eles, para a satisfação deles.





Depois cantar o maha-mantra:

Hare Krishna
Hare Krishna
Krishna Krishna
Hare Hare
Hare Rama
Hare Rama
Rama Rama
Hare Hare

Em nossos templos, usamos mantras* mais específicos para essas oferendas de alimentos, mas no início do processo, isto é um muito bom começo.

* Mantra: Som transcendental que liberta a mente dos conceitos materiais. Oração.





**TUDO COMO UMA OFERENDA A
KRISHNA - Cap. 9 verso 27**



*yat karosi yad asnasi
yaj juhosi dadasi yat
yat tapasyasi kaunteya
tat kurusva mad-arpanam*

46

Tudo o que fizeres ou então comeres
Ou que ofereças, ou ainda presenteies,
Oh, filho de Kunti, as tuas austeridades todas
Faça-as como uma oferenda por norma.

Meditação

Assim, é dever de todos organizar sua vida de tal modo que não se esqueçam de Krishna em circunstância alguma. Todos têm que trabalhar para sobreviver e nesta passagem Krishna recomenda que se deve trabalhar para Ele. Todos têm que comer algo para subsistir, portanto, devem-se aceitar os restos do alimento oferecido a Krishna. Todos têm a tendência de dar algo em caridade; Krishna diz: “Dê-o a Mim”.

O único que interessa a Krishna é nosso amor. Mas aqui Ele explica que amor quer dizer fazer tudo em consideração aos desejos e às ordens da pessoa que amamos.





TORNA-TE MEU DEVOTO

Cap. 9 verso 34



*man-mana bhava mad-bhakto
mad-yaji mam namaskuru
mam evaisyasi yuktvaivam
atmanam mat-parayanah*

Pensa em Mim, torna-te Meu devoto,
Adora-Me, tuas reverências oferece-Me,
E a Mim virás, estando absorto,
Fazendo de tua alma Meu pertence.

47

Meditação

Aqui, Krishna oferece um programa de quatro passos para chegar a Ele. O processo de bhakti-yoga é muito simples mas requer muita determinação. Muito claramente Krishna afirma que o objetivo da adoração e meditação é Ele, a Suprema Pessoa; comentários impersonalistas do Bhagavad-gita não sabem o que fazer com este verso. É impossível pensar em Krishna quando se assiste televisão ou em centros de entretenimento materialistas. Os devotos sérios utilizam seu valioso tempo, vinte e quatro horas por dia, na tentativa de desenvolver amor puro e devoção verdadeira através do serviço devocional a Ele e do estudo espiritual.





KRISHNA É A FONTE DE TUDO

Cap. 10 verso 8



*aham sarvasya prabhavo
mattah sarvam pravartate
iti matva bhajante mam
budha bhava-samanvitah*

Sou a fonte dos mundos materiais e espirituais,
Tudo o que existe de Mim emana,
Isto sabendo, Sou adorado,
Por iluminados imersos em bhava.*

48

Meditação

Um sábio erudito que tenha estudado perfeitamente os Vedas e tenha aprendido com autoridades como o Senhor Caitanya e que saiba como aplicar estes ensinamentos, pode compreender que Krishna é a origem de tudo no mundo material e no mundo espiritual. Conhecendo isto a fundo, ele se fixa firmemente no serviço devocional ao Senhor Supremo.

Toda a literatura védica concorda que Krishna é a fonte de Brahma, Shiva e de todos os outros semideuses.

Alguém que tomando como referência a literatura védica aprendeu com um Mestre espiritual genuíno a desenvolver tal compreensão acerca de Krishna, aplica toda a sua





energia na consciência de Krishna e torna-se um homem verdadeiramente erudito. E prossegue assim na consciência de Krishna, com determinação e firmeza.

Os versos oitavo ao décimo primeiro do décimo capítulo são considerados o coração do Bhagavad-gita.

* Bhava: Estado de êxtase experimentado quando o amor puro por Deus desperta no coração do devoto.





ATTITUDE DOS DEVOTOS DE KRISHNA

Cap. 10 verso 9



*mac-citta mad-gata-prana
bodhayantah parasparam
kathayantas ca mam nityam
tusyanti ca ramanti ca*

50

Pensando em Mim, entregando-Me suas vidas,
Iluminando-se mutuamente entre si,
Dedicados sempre a falar acerca de Mim,
Se satisfazem e no êxtases culminam.

Meditação

Os devotos puros cujas características se mencionam aqui, ocupam-se completamente no serviço transcendental amoroso ao Senhor. Suas mentes não podem se afastar dos pés de lótus de Krishna. Suas conversas são unicamente sobre temas transcendentais. Se ocupam vinte e quatro horas por dia em glorificar os passatempos do Senhor. Seus corações e almas estão constantemente absorvidos em Krishna e se satisfazem em discutir sobre Ele com outros devotos. Na etapa preliminar do serviço devocional, eles saboreiam o prazer transcendental do serviço em si e na etapa madura se situam em realidade no amor a Deus e podem chegar a Sua morada transcendental.





KRISHNA DÁ A INTELIGÊNCIA

Cap. 10 verso 10



*tesam satata-yuktanam
bhajatam priti-purvakam
dadami buddhi-yogam tam
yena mam upayanti te*

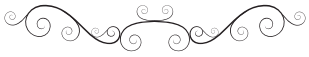
Aquele que, sempre assim ocupado,
Adora-Me com atitude amorosa,
Dou-lhe a inteligência harmoniosa
Na qual mais se aproxima a Meu lado.

51

Meditação

Consciência de Krishna constitui o máximo grau de inteligência. A meta última do progresso é Krishna. As pessoas não sabem disto; por isso associar-se com devotos e aceitar um Mestre espiritual genuíno é tão importante. Quando a meta é especificada, então, atravessa-se o caminho, lenta mas progressivamente e a meta última é atingida. E quando se conhece a meta e se busca Krishna em consciência de Krishna e serviço devocional plenos, vive-se a bhakti-yoga que é a yoga completa. Esta yoga completa é a fase mais elevada da perfeição da vida.

O requisito é que o devoto sempre se ocupe em consciência de Krishna e com amor e devoção, execute algum






tipo de trabalho para Krishna. Se ele não é bastante inteligente para progredir no caminho da auto-realização, mas é sincero e devotado às atividades do serviço devocional, o Senhor lhe dá uma oportunidade de progredir e enfim alcançá-lo.





KRISHNA DESTRÓI A IGNORÂNCIA

Cap. 10 verso 11



*tesam evanukampartham
aham ajñana-jam tamah
nasayamy atma-bhava-stho
jñana-dipena bhasvata*

Para conferir-lhes especial graça
Destruo lhes a obscura ignorância
Em cada ser estabeleço-Me dentro
Com a refulgente lâmpada do conhecimento.

53

Meditação

Srila Prabhupada explica: Os filósofos modernos pensam que não se pode ter conhecimento puro sem ajuda do discernimento. Para eles, o Senhor deu esta resposta: Aqueles que se ocupam no serviço devocional puro, ainda que careçam de suficiente educação ou inclusive, não tenham suficiente conhecimento dos princípios védicos, são ajudados pelo Deus Supremo, tal como se afirma neste verso.





A ESSÊNCIA DO BHAGAVAD-GITA

Cap. 11 verso 55



*mat-karma-krn mat-paramo
mad-bhaktah sanga-varjitah
nirvairah sarva-bhutesu
yah sa mam eti pandava*

54

Atua para Mim, a Mim dedica-te,
Seja Meu devoto, deixando o temporário,
Se não invejas a nenhum ser,
Me alcançarás, oh filho de Pandu!

Meditação


Krishna é muito claro em Suas palavras do Bhagavad-gita; Ele várias vezes realça a necessidade do serviço devocional. Quem pensa que pode alcançar Krishna por imaginar caprichosamente a respeito dele ou por manter seus desejos e atividades materialistas, está enganado. Deve-se meditar na Pessoa Suprema como Aquele que conhece tudo, como Aquele que é o mais velho, que é o controlador, que é o menor do menor, que é o mantenedor de tudo, que está além de toda concepção material, que é inconcebível e que é sempre uma pessoa. Ele é brilhante como o Sol e por ser transcendental, está além da natureza material. (Bg. 8.9)





TRANSCENDENDO AS MODALIDADES

Cap. 14 verso 26



*mam ca yo 'vyabhicarena
bhakti-yogena sevate
sa gunan samatityaitan
brahma-bhuyaya kalpate*

Quem com bhakti-yoga imaculado
Se ocupe sempre em servir-Me,
Quando as gunas tenha cruzado
Sua realização lhe será tangível.

55

Meditação

Bhakti yoga puro significa sem a tentação de karma, êxito nas atividades materiais frutivas, nem a tentação de jñana, cultivo do conhecimento científico ou intelectual material. Só dedicado ao desenvolvimento do amor por Deus, fruto da mais alta ciência e perfeição.

Se alguém se ocupa em serviço de Krishna com determinação resoluta, poderá transpor os modos da natureza material de maneira muito fácil.

Estar em consciência de Krishna significa adquirir igualdade com Krishna, assim como as partículas de ouro têm as mesmas qualidades da mina de ouro. Logo, a entidade





viva em sua posição espiritual, adquire as mesmas qualidades de Krishna. No entanto, a individualidade é mantida, caso contrário, ficaria fora de cogitação falar de bhakti-yoga. Bhakti-yoga significa que o Senhor está presente, o devoto está presente e existe a atividade de intercâmbio amoroso entre eles.





**SOMOS PARTES FRAGMENTÁRIAS DE
KRISHNA - Cap. 15 verso 7**



*mamaivamso jiva-loke
jiva-bhutih sanatanah
manah sasthanindriyani
prakrti-sthani karsati*

São centelhas ou fragmentos Meus
As muitas almas eternas
Que com a mente e os seis sentidos
Lutam firmes nesta matéria

57

Meditação

Srila Prabhupada nos explica: Neste verso se dá claramente a identidade do ser vivente. A entidade vivente é eternamente parte ou fragmento do Senhor Supremo. Não é que adquire sua individualidade nesta vida condicionada ou que em seu estado liberado se torna una com o Senhor Supremo. Ela é um fragmento eternamente. E eternamente mantém sua posição de servente infinitesimal de Krishna, que é o doce atraente infinito.





**A FONTE DA LEMBRANÇA, CONHECIMENTO
E ESQUECIMENTO - Cap. 15 verso 15**



*sarvasya caham hr̥di sannivisto
mattah sm̥rtir jñanam apohanam ca
vedais ca sarvair aham eva vedyo
vedanta-krd veda-vid eva caham*

Estou situado no coração de cada ser.
De Mim provém a lembrança, o saber e o esqueci-
mento.

58

Através dos Vedas é a Mim que se deve conhecer,
Pois compreendo seu significado e os escrevo.

Meditação

Este verso nos faz compreender de que maneira a Alma Suprema ajuda a alma individual. Às vezes a ajuda com conhecimento e às vezes a castiga com o esquecimento quando deseja desfrutar separada de Krishna. De todas maneiras, sem a ajuda da Alma Suprema, a alma condicionada não pode avançar em nenhuma direção. Também Krishna explica aqui Sua relação com os Vedas. Aqueles que estudam os Vedas mas não querem reconhecer a Suprema Personalidade de Deus, Krishna, são mal-agraçados, superficiais e além do mais, maus estudantes, pois este verso fala claramente por si mesmo.





O ESTADO DE BRAHMA-BHUTAH

Cap. 18 verso 54



*brahma-bhutih prasannatma
na socati na kanksati
samah sarvesu bhutesu
mad-bhaktim labhate param*

Quem goza em sua natureza interna,
Quem não se lamenta, nem deseja,
Que é igual para com toda entidade,
Alcança Minha devoção transcendental.

59

Meditação

Aquele que está ocupado em serviço devocional puro ao Senhor Supremo já está num estado de liberação, chamado Brahma-bhutih (estado de unidade com o Absoluto). Como Deus é completo, a entidade viva que está ocupada no serviço de Deus também se torna completa em si mesma.

Já que todo o pensamento do devoto puro está em Krishna, ele naturalmente vive feliz. Ele não vê que no mundo material alguém é superior e outro é inferior; posições inferiores e superiores são efêmeras e o devoto nada tem a ver com aparecimentos e desaparecimentos efêmeros.





Ele não lamenta nenhuma perda material nem aspira a ganho algum, porque o serviço ao Senhor o torna completo. Para ele pedra e ouro têm o mesmo valor. Esta é a fase Brahma-bhuta e o devoto puro mui facilmente alcança esta etapa.





**ENTENDENDO A KRISHNA MEDIANTE A
DEVOÇÃO** - Cap. 18 verso 55

*bhaktya mam abhijanati
yavan yas casmi tattvatah
tato mam tattvato jñatva
visate tad-anantaram*

Conhecendo-me pelo bhakti transcendental
Tal como Sou em realidade,
Ao compreender-Me na pura verdade,
Em Meu lila eterno lograrás ingressar.

61

Meditação

Aqui Krishna resume mais uma vez como se pode avançar espiritualmente, como se pode realizar sua natureza espiritual de Brahman e como se pode alcançar o serviço devocional puro. Este serviço é o único que pode comover Krishna para que Se revele a Seu devoto. Neste verso usa-se a palavra “visate” que significa entrar. Quer dizer que depois da correta prática de bhakti ou de serviço amoroso transcendental, o devoto poderá ser um membro entre os associados eternos do Senhor, ocupados em Seus lilas ou passatempos gloriosos, atividades transcendentais executadas pelo Senhor Supremo.





**A ALMA SUPREMA DIRIGE TODAS AS
ENTIDADES - Cap. 18 verso 61**



*isvarah sarva-bhutanam
hrd-dese 'rjuna tisthati
bhramayan sarva-bhutani
yantrarudhani mayaya*

O Senhor se situa no coração,
Está em cada entidade, oh Arjuna!
As que sob a ilusão deambulam
Como num carro, sem cessação.

62

Meditação

A Suprema Personalidade de Deus, como Superalma localizada, está situada no coração, dirigindo o ser vivo. Após mudar de corpo a entidade viva se esquece de seus atos passados, mas a Alma Suprema, como aquela que conhece o passado, o presente e o futuro, permanece a testemunha de todas as suas atividades. Por isso, todas as atividades das entidades vivas são dirigidas por esta Alma Suprema. A entidade viva não é independente. O corpo é como uma máquina. Deve-se apreender a utilizá-lo da melhor maneira para conseguir a auto-realização. Jamais se deve esquecer a existência espiritual. Se dedicar à busca de prazeres para este corpo, encontrará a maior fonte de desgraça.





**KRISHNA DIZ A SEU DEVOTO QUE VAI
VOLTAR A ELE - Cap. 18 verso 65**



*man-mana bhava mad-bhakto
mad-yaji mam namaskuru
mam evaisyasi satyam te
pratijane priyo 'si me*

Pensa em Mim, seja Meu devoto,
Adora-Me, reverencia-Me absorto,
A Mim virás, em verdade te digo,
Te prometo isto, pois Me és muito querido.

63

Meditação

Srila Prabhupada nos explica: A parte mais confidencial deste conhecimento é que devemos nos converter em devotos puros de Krishna, sempre pensar Nele e atuar para Ele. Não se deve converter num meditador oficial.

A vida deve ser moldada de maneira que sempre tenhamos a oportunidade de pensar em Krishna. Sempre se deve atuar de forma que todas suas atividades cotidianas estejam em relação com Krishna. E a promessa do Senhor é que qualquer um que esteja em tal consciência pura de Krishna, sem dúvida regressará à morada dele, onde po-






derá viver diretamente com Krishna, fase a fase.
Esta parte mais confidencial do conhecimento é falada a Arjuna, porque ele é um amigo querido de Krishna. Todo aquele que segue o caminho de Arjuna pode chegar a ser um amigo querido de Krishna e obter a mesma perfeição que Arjuna.





A CONCLUSÃO DO BHAGAVAD-GITA

Cap. 18 verso 66



*sarva-dharman parityajya
mam ekam saranam vraja
aham tvam sarva-papebhyo
moksaisyami ma sucah*

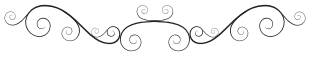
Rejeita todo dever religioso,
E só busca em Mim teu amparo,
Eu mesmo te livrarei de todo pecado,
Não seas mais temeroso.

65

Meditação

Este verso é muito famoso e confirma a essência de todo o Bhagavad-gita. O que agrada a Krishna está acima das escrituras, inclusive das sagradas. Os maiores devotos de Krishna são as gopis de Vrindavana. Elas são famosas por terem abandonado todos os conceitos de nome e fama para a satisfação de Krishna.

No Bhagavad-gita o Senhor descreveu várias espécies de conhecimento e processos de religião - conhecimento sobre o Brahman Supremo, a Superalma, os diferentes tipos de ordens e classes de vida social, o desapego, controle dos sentidos e da mente, meditação, etc. Agora, resumindo o





Bhagavad-gita, o Senhor diz que Arjuna deve abandonar todos os processos que lhe foram explicados; e simplesmente deve render-se a Krishna.

Krishna é tão poderoso que para Ele não custa nada liberar das reações pecaminosas passadas quem se rendeu a Ele. Em resumo, ninguém pode ter sucesso na vida espiritual sem ter a misericórdia do Senhor Supremo.*

* Gopis: Jovens pastoras de vacas de Vrindavana que manifestam o grau mais elevado e abnegado de amor por Sri Krishna.





A comunidade Vrinda tem criado uma rede de fazendas ecológicas em mais de 25 países ao redor do mundo, onde vivemos seguindo o princípio de “vida simples, pensamento elevado”. Você pode participar dos programas de voluntariado nas fazendas ou nos Centros Culturais Vrinda. Entre em contato conosco.

Para saber mais sobre as fazendas visite:

www.ecoyogavillages.org

ou envie suas perguntas a:

volunteer@yogainbound.com

Fazendas no Brasil:

-Vrinda Bhumi – Minas Gerais – Caxambu

(11) 3343-5500 / ramal 159 - 194. www.vrindabhumi.com

-Santuário de Harmonização Planetária – Juquitiba (a 2 horas de SP) / (11) 98398-6520 / www.santuariohp.blogspot.com.br

Centros Vrinda no Brasil:

-São Paulo – Rua Muniz de Souza 774, Aclimação. Tel. (11)

59081361 / www.vrindabr.blogspot.com.br

-Florianópolis – (48) 33048457 / www.vrindafloripa.blogspot.com.br

-Guarujá – www.vrindaguaruja.blogspot.com.br

-Rio de Janeiro – www.vrindario.blogspot.com.br

-Belém: – www.vrindabelem.blogspot.com.br

